



# Sommaire

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION .....	3
MOT DU PRESIDENT DU CONSEIL .....	5
RAPPORT MORAL ANNEE 2014 .....	8
CONJONCTURE ECONOMIQUE DE L'ANNEE 2014 .....	10
ACTIVITE DE LA COTUNACE EXERCICE 2014 .....	12
<b>ACTIVITE TECHNIQUE</b> .....	12
Le Portefeuille d'assurance .....	12
Les capitaux assurés .....	12
Les Primes émises .....	13
Les Engagements .....	13
Activité du Fonds de Garantie de Financement des Exportations avant Expédition « Dhamen Finance » .....	14
Les charges de sinistres .....	14
<b>LES PLACEMENTS</b> .....	15
<b>RESULTAT TECHNIQUE ET RESULTAT COMPTABLE DE L'EXERCICE 2014</b> .....	15
RAPPORTS 2014 DU COMMISSAIRE AUX COMPTES .....	16
RESOLUTIONS DE L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 09 JUIN 2015 .....	20
ETATS FINANCIERS EXERCICE 2014 .....	22

## **SIÈGE SOCIAL**

14, rue Borjine (ex 8006) Cité Montplaisir 1073 - Tunis  
Tél. : (216) 71 908 600 - Fax : (216) 71 909 439  
Email : info@cotunace.com.tn - Site Web: www.cotunace.com.tn

## **AGENCE SOUSSE**

Rue Mohamed Maârrouf - Immeuble GLOULOU 1<sup>er</sup> étage - 4000 Sousse  
Tél. : (216) 73 220 609 / (216) 73 220 610 - Fax : 73 220 611

## **AGENCE SFAX**

Avenue 14 Janvier Immeuble EL AIN PALACE 7<sup>ème</sup> étage - Bur N° 702 / 3027 Sfax  
Tél. : (216) 74 417 777 / (216) 74 417 778 - Fax : 74 417 770



COTUNACE

# COTUNACE

Compagnie Tunisienne pour l'Assurance du Commerce Extérieur  
**LEADER DE L'ASSURANCE CREDIT EXPORT + VENTES LOCALES**

**Prévention, Indemnisation et recouvrement de vos créances**  
**Couverture des risques commerciaux et non commerciaux (politiques)**



- Contrat d'Assurance courant d'affaires « **CCCA** » : pour la couverture des exportations + ventes locales **régulières**
- Contrat d'Assurance multirisque Export « **CAMEX** »
- Contrat d'Assurance crédit Individuel « **PI** » : pour la couverture des opérations d'exportation ponctuelles
- **Pour les Banques**
  - Contrat d'Assurance de la confirmation des lettres de crédits « **L/C** »
  - Contrat d'Assurance **Crédit Acheteur**
- « **Dhamen Finance** » pour faciliter le préfinancement bancaire des exportations
- Contrat d'Assurance Simplifié « **ACS** » : pour les PME
- **Assistance** pour le recouvrement de vos créances impayées
- Contrat d'**assurance des Investissements** en Tunisie + à l'étranger

# Conseil d'administration

## Président du Conseil

Mme Souheila CHABCHOUB : Président Directeur Général

## Administrateurs

Mme. FATEN MALLOULI : Ministère des Finances (**CGA**)

Mr. Abdellatif HAMAM : Ministère Du Commerce Et De L'artisanat (**CEPEX**)

Mr. Kamel MGARECH : Banque Centrale de Tunisie (**BCT**)

Mr. Abdelhay CHOUIKHA : Compagnie Inter Arabe pour la Garantie des Investissements et des Exportations « **Dhaman** »

Mr. Yesser RAJAB : Compagnie Inter Arabe pour la Garantie des Investissements et des Exportations « **Dhaman** »

Mr. Hichem OUESLATI : Société Tunisienne de Banque (**STB**)

Mr. Lasaâd ZARROUK : Société Tunisienne d'Assurance et de Réassurance (**STAR**)

M Adnen ESSAIEM : Société Tunisienne de Réassurance (**TUNIS RÉ**)

Mr. Fehmi DHOUIB : Banque Nationale Agricole (**BNA**)

Mr. Bechir ELLOUMI : Assurance **COMAR**

Mr. Antoine LE MONNIER : **ATRADIUS**

**Commissaire aux comptes** : Mr. Abdellatif ABBAS (Union Audit Tunisie «**UAT**»)



30 ans  
سنة



Mot du

# Président du Conseil



Soutien contenu de l'entreprise économique et démarrage effectif d'une Offre globale Assurance des exportations et des ventes locales

## 9,7 MDT

Chiffre d'affaires

## 4,2 MDT

Indemnisations

## 1,7 MDT

Résultat 2014, soit  
une évolution de 8%

Mesdames et Messieurs,  
chers Actionnaires ;

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Compagnie Tunisienne pour l'Assurance du Commerce Extérieur « **COTUNACE** » qui analyse l'évolution de son activité technique et financière et présente les états financiers de l'exercice comptable 2014.

L'année 2014 s'est caractérisée par le démarrage effectif par la **COTUNACE** de l'offre d'une assurance globale qui comprend l'assurance des exportations et l'assurance des ventes sur le marché local. Les nouveaux assurés ainsi que nos assurés en portefeuille ont bénéficié de cet élargissement de garantie. La fusion entre la **COTUNACE** et sa filiale Assurcrédit a permis également l'augmentation des plafonds de garanties notamment sur le marché local vu l'importance des assises financières de la **COTUNACE** relativement à celles d'ex-Assurcrédit absorbée.

Par ailleurs, La **COTUNACE** a intensifié ses actions de sensibilisation et d'information et a multiplié ses visites pour rapprocher ses services des entreprises tunisiennes et adapter ses garanties à leurs besoins leur permettant de mieux se positionner sur leurs marchés traditionnels et conquérir de nouveaux marchés porteurs.

Dans ce cadre, la **COTUNACE** a accompagné les entreprises tunisiennes exportatrices dans leurs campagnes de prospection des pays africains, notamment par la participation à la mission économique présidentielle qui a concerné quatre pays sud africains.



Consciente de l'importance du soutien qu'elle peut apporter aux entreprises tunisiennes dans cette conjoncture économique transitoire de notre pays, la **COTUNACE** a rapproché ses services et a intensifié ses actions dans les régions.

De même et pour aider ces entreprises à surmonter les difficultés de financement de leurs exportations, la **COTUNACE** a incité davantage les banques à accepter son assurance en tant que garantie financière des crédits de financement des exportations et éviter le recours à des garanties réelles qui ne sont pas aisément disponibles chez l'exportateur.

Par ailleurs et dans le cadre de développement et de diversification des mécanismes de couverture des exportations, la **COTUNACE** a signé le 19 août 2014 un accord avec la Banque Mondiale dans le cadre du Projet de Développement des Exportations dans sa troisième version « **PDE III** » qui a permis l'augmentation des plafonds des garanties octroyées et l'élargissement du champ d'intervention du Fonds de Garantie de financement des Exportations avant Expédition pour couvrir l'implantation à l'étranger et les différents types de cautions liées aux opérations d'exportation.

### Honorables actionnaires,

En dépit de cette conjoncture difficile, la **COTUNACE** a pu enregistrer un résultat technique positif de **722,807** mille dinars contre 392,235 mille dinars en 2013. De même l'amélioration de la rentabilité des placements a permis une progression significative au niveau du résultat comptable net qui a atteint

1,663MDT en 2014 **soit une augmentation d'environ 8%** par rapport à l'année 2013.

L'activité technique au cours de l'année 2014 a été caractérisée notamment par :

- La signature de **102 nouveaux contrats** avec une meilleure maîtrise des résiliations
- La stabilisation des primes acquises (export et ventes locales) à environ **9,7 MDT** et ce malgré la régression de l'activité du Groupe Chimique Tunisien et la baisse des primes émises au titre des risques non commerciaux (-34,5%).
- Le maintien du même niveau de provisions pour sinistres au titre du risque commercial, soit environ 5,9 MDT
- Les indemnités totales servies se sont élevées à **4,2 MDT**, dont 2,4 MDT servies par la **COTUNACE** au titre des risques commerciaux (1,8 MDT exportations et 0,6 MDT ventes locales)
- Le montant total des placements a atteint **65,3 MDT** contre 64,4 MDT en 2013.

Enfin, je saisis cette occasion pour adresser mes vifs remerciements à nos chers actionnaires pour leur soutien continu, aux membres du Conseil d'Administration pour leurs précieux concours, ainsi qu'au personnel pour son dévouement.

**Le Président du Conseil d'Administration**  
**Souheila CHABCHOUB**

## ASSURANCE CREDIT COMMERCIAL COURANT D'AFFAIRES (Exportations et Ventes Locales)



### ASSURANCE CREDIT COMMERCIAL COURANT D'AFFAIRES (Exportations et Ventes Locales)

- **Adaptée** aux besoins de la majorité des entreprises économiques
- **Destinée** aux entreprises économiques (**résidentes ou non résidentes**), qui réalisent des **exportations** régulières de biens ou de services et/ou des **ventes locales**, payables à crédit, et permettant une garantie à caractère **revolving**
- **Accordée** sur la base d'un découvert sur chaque acheteur agréé **à l'export** et/ou sur **le marché local**, automatiquement renouvelable à hauteur des paiements reçus de l'acheteur **étranger** ou **tunisien**
- **Couvre** les pertes de non paiement dues à la réalisation d'un **risque commercial**
- **Extensible**, pour **les opérations d'Export** aux risques sur acheteurs publics, aux risques non commerciaux et aux risques d'interruption de marché



# COTUNACE

Compagnie Tunisienne pour l'Assurance du Commerce Extérieur

## LEADER DE L'ASSURANCE CRÉDIT

[www.cotunace.com.tn](http://www.cotunace.com.tn)



## Rapport Moral

# année 2014

En 2014, la **COTUNACE** a veillé à renforcer son rôle, développer son activité et rapprocher ses services des entreprises tunisiennes à travers plusieurs actions de communication et de sensibilisation notamment :

### ■ Presse écrite

Réalisation de campagnes publicitaires pour promouvoir davantage l'image de la **COTUNACE** et ses produits dans plusieurs supports de presse écrite notamment **l'Economiste Maghrébin, Leaders, Réalités,...**

### ■ Médias : télévisions et radios

Plusieurs interviews ont été présentées dans les flashes d'actualité de différentes chaînes télévisées et radios sur le rôle de la **COTUNACE** dans le soutien et l'appui des exportations tunisiennes et sur les nouveaux produits destinés à encourager les banques pour financer les sociétés exportatrices et ce par la garantie des crédits octroyés, en plus de l'élargissement du champs d'intervention de la **COTUNACE à l'Assurance des ventes sur le marché local** après l'opération de fusion avec la Société « Assurcrédit »

■ **21 juin 2014** : participation à un programme dans radio Tunis Culture sur le rôle de la **COTUNACE** dans le soutien des exportations nationales.

### ■ Renforcement de la collaboration avec les banques et les organismes d'appui

■ Renforcement de la collaboration avec les banques : Organisation de cycles de formation avec la majorité des banques opérant dans le financement des exportations (STB, BNA, l'UIB, BIAT, ATTIJARI,...) afin de développer un



Signature de la convention de coopération entre la COTUNACE et EXIM BANK HONGRIE

partenariat entre les banques en tant qu'organismes de financement des exportations nationales et la **COTUNACE** en tant qu'assureur pour soutenir davantage le développement de l'entreprise exportatrice.

■ **11 mars 2014** : signature d'une convention de coopération, entre la **COTUNACE et EXIM BANK / MEHIB HONGRIE** pour renforcer les relations commerciales entre la Tunisie et l'Hongrie et ce en présence de Mr le secrétaire d'Etat de la Coopération internationale et de son Excellence Mr l'ambassadeur de l'Hongrie en Tunisie.

■ **19 aout 2014** : signature d'un accord avec la Banque Mondiale portant sur la gestion du mécanisme de l'assurance du financement des exportations avant expédition et ce dans le cadre du projet de développement des exportations dans sa troisième version « PDE III » en présence de Mr le Ministre des Finances et Mme le Ministre du Commerce afin de faciliter le financement des exportations avant expédition.

### ■ Organisation de colloques et séminaires

**11 octobre 2014** : une rencontre a été organisée au profit du Groupe «Loukil» avec la participation de 25 sociétés du Groupe afin de cerner leurs besoins en matière d'assurance-crédit. Cette initiative sera vulgarisée pour toucher les plus importants groupes économiques tunisiens

### ■ Organisation de séminaires régionaux

**27 février 2014** : organisation d'une journée de sensibilisation à Gafsa en collaboration avec la Chambre du Commerce et d'Industrie du sud ouest sur « les mécanismes d'assurance-crédit pour soutenir le développement de l'activité de l'entreprise économique »

### ■ Participation à des séminaires et missions économiques

- **07 Mai 2014** : participation en tant que sponsor pour la première fois au seizième forum annuel de l'Economiste Maghrébin sur le thème « Tunis-Afrique : le Continent comme horizon.
- **21-24 Mai 2014** : Participation au dixième salon méditerranéen sur les Industries Agroalimentaires à Sfax «MED FOOD 2014» pour faire connaître davantage les services et produits de la **COTUNACE**.
- **1-5 Juin 2014** : participation à la Mission économique des hommes d'affaires à Erbil/Irak
- **3 juin 2014** : participation à la rencontre des ambassadeurs africains accrédités en Tunisie, organisée par l'Union Tunisienne de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat «UTICA» sur le thème « Tunis-Afrique : Construisons l'avenir ensemble »
- **5-6 juin 2014** : participation au forum organisé à Tunis par l'Institut Arabe des Chefs d'Entreprises « IACE» sur le thème «la Tunisie et l'Afrique Subsaharienne : Pour une stratégie d'intégration durable».
- **12-13 juin 2014** : participation au forum FIPA sur les opportunités d'investissement en Tunisie afin de promouvoir les services et les produits de la **COTUNACE**
- **20-27 Juin 2014** : participation à la Mission économique Présidentielle qui a concernée le Mali, Niger, Tchad et le Gabon, conduite par le Président de la République, afin de faire connaître la **COTUNACE** et renforcer son rôle dans le soutien des exportations tunisiennes vers l'Afrique.
- **24 Septembre 2014** : participation au séminaire organisé par l'association «Flahetna» sur «la promotion des exportations agricoles vers la Russie : Opportunités et Défis» en présentant la **COTUNACE** et ses produits d'assurance-crédit export.
- **29 Octobre – 01 Novembre 2014** : la participation au salon international d'Investissement Agricole et Technologique «SIAT 2014»
- **10-12 Novembre 2014** : Participation à la cinquième Réunion Annuelle d'**Aman Union** organisée à Téhéran (Iran). **Aman Union** regroupe les assureurs-crédit arabes et islamiques et vise à développer davantage l'industrie de l'assurance crédit et la garantie des investissements dans les pays membres notamment par l'échange de l'information commerciale et des expériences et l'assistance technique pour le développement des sociétés opérant en cette branche d'assurance et la constitution de nouvelles Sociétés.





# Conjoncture Economique de l'Année 2014<sup>1</sup>

## Environnement Economique International

Au cours de l'année 2014, le taux de croissance mondial s'est élevé à 3,3% contre 3% en 2013 avec une divergence de tendances de croissance entre les différents pays et régions économiques du monde.

Dans les pays émergents et en développement, les économies s'ajustent à une croissance plus faible que celle enregistrée avant et juste après la crise monétaire mondiale, puisque l'impact de cette crise et notamment l'endettement public et privé continue à peser sur le rythme de la reprise qui demeure marquée par l'affaiblissement de l'investissement et de la demande, ce qui est traduit par une faiblesse du niveau de la croissance potentielle dans ces pays.

Pour les pays industrialisés, le taux de croissance a souligné une faiblesse du rythme de croissance de l'activité économique en rapport avec certains facteurs notamment la baisse importante des exportations aux Etats-Unis et la politique d'austérité budgétaire adoptée par le gouvernement japonais qui a affecté le rythme d'investissement privé et la baisse des dépenses publiques, ce qui a amené ces gouvernements à entreprendre des mesures pour dynamiser l'activité économique.

S'agissant de la zone Euro, l'activité économique s'est stabilisée suite à la faiblesse du rythme d'investissement et des exportations en général ce qui a appelé la plupart des pays de la Zone à réviser leurs budgets et ralentir le rythme des politiques d'austérité afin de soutenir la reprise économique et ce parallèlement à



la poursuite d'une politique monétaire plus accommodante.

Quant aux marchés monétaires internationaux, les principaux indices boursiers se sont orientés à la hausse, à l'exception des indices européens qui ont accusé une baisse à cause de la dégradation des perspectives de l'économie de la Zone Euro qui demeure menacée par l'amplification des risques géopolitiques qui ont influé négativement sur plusieurs aspects, y compris la croissance du volume des échanges commerciaux. D'autre part, les indicateurs boursiers se sont améliorés aux Etats-Unis, en particulier le secteur de la technologie ainsi qu'au Japon où les indices boursiers ont été améliorés grâce aux mesures importantes de la politique monétaire prise par la Banque du Japon, ce qui a favorisé un affaiblissement supplémentaire du yen et une meilleure capacité concurrentielle pour les établissements exportateurs.

1. Banque Centrale de Tunisie (Conjoncture Economique N°106-janvier 2015)

## Environnement Economique National

Au cours de 2014, l'économie nationale a enregistré une légère augmentation pour atteindre un taux de croissance de 2,5% contre 2,4 % en 2013 et ce malgré le ralentissement continu de l'indice de la production industrielle au cours de l'année 2014 (0,3 % contre 2,1 % en 2013) à cause de la baisse de production dans les industries non manufacturières , en particulier l'exploitation minière et le secteur des industries chimiques et son ralentissement dans les industries manufacturières .

Le secteur de l'agriculture et de la pêche a, quant à lui enregistré une reprise avec un taux de croissance de 2,8% en 2014 contre -4,0% en 2013 et ce grâce aux conditions climatiques favorables qui ont contribué à la hausse de production des céréales et des olives.

Le taux d'inflation, a connu une amélioration significative et s'est établi à 5,5% pour l'année 2014 contre 6,1 % en 2013.

En 2014, le volume des échanges commerciaux tunisiens avec l'extérieur a atteint environ 28406,7 millions de dinars à l'exportation et



42042,6 millions de dinars à l'importation enregistrant ainsi une hausse respectivement de 2,5% et 6,4% par rapport à 2013.

Concernant le secteur extérieur, le déficit de la balance courante s'est élargi en 2014 pour atteindre 8,9% du PIB contre 8,3% en 2013.

Le déficit commercial s'est également accentué pour atteindre en 2014, un niveau record de 13,6 Milliards de dinars. L'excédent de la balance des services n'a pu couvrir qu'environ 23% de ce déficit. Cependant, et en dépit de ces changements, les avoirs nets en devises ont été maintenus à un niveau satisfaisant, soit l'équivalent de 129 jours d'importation, à la fin du mois de janvier 2015, contre 112 jours à la même période de l'année précédente.



# Activité de la COTUNACE

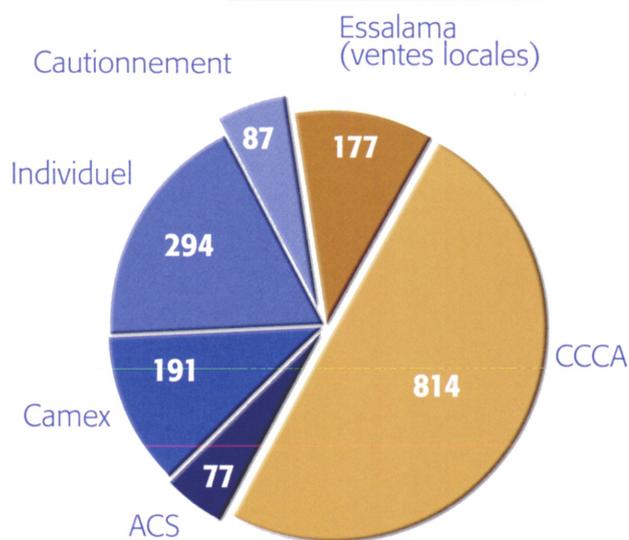
## Exercice 2014

### Activité Technique

#### I- Le Portefeuille d'Assurance

Au 31/12/2014, le portefeuille global de la COTUNACE compte **1640 contrats** contre 1585 contrats d'assurance en 2013 repartis comme suit :

**Portefeuille 2014**



Les nouvelles souscriptions ont totalisé **102 nouveaux contrats**, dont 63 contrats courants d'affaires, 21 contrats individuels, 06 contrats Essalama (ventes locales).

D'autre part, 65 certificats de garantie « Dhamen Finance » ont été souscrits en 2014 contre 57 certificats en 2013 et 44 certificats en 2012.

L'année 2014 a connu la résiliation de 47 contrats contre 49 en 2013 et 55 en 2012.



Cette meilleure stabilité du portefeuille est le fruit d'une stratégie de contact continu et direct avec les assurés pour satisfaire leurs besoins et réviser leurs contrats si nécessaire.

#### II- Capitaux Assurés

En 2014, les exportations assurées ont atteint environ **980,2 MDT** enregistrant ainsi une baisse de 2,2% par rapport à l'année 2013.

Les ventes locales assurées ont, quant à elle, atteint **554,5 MDT** en 2014 contre environ 581 MDT en 2013, enregistrant ainsi une baisse de 4,6% soit environ 26,6 MDT en comparaison avec l'année 2013.

Ainsi le total des capitaux assurés (exportations et ventes locales) a atteint **1534,7 MDT** enregistrant ainsi une baisse d'environ 3,1% par rapport à 2013.

En terme de répartition géographique des exportations assurées, l'Europe de l'Ouest constitue la première destination des exportations assurées, cependant l'orientation vers l'Afrique se confirme de plus en plus.

### III- Les Primes Emises

Durant l'année 2014, le montant global des primes émises (exportations et ventes locales) a atteint **9,6 MDT** contre 9,8 MDT durant l'année 2013 enregistrant ainsi une baisse de 2,1% due essentiellement à la régression de l'activité du Groupe Chimique Tunisien.

Ainsi, le chiffre d'affaires de la **COTUNACE** est reparti comme suit : **67%** assurance des exportations et **33%** assurance des ventes locales.

Ci-dessous les primes émises réparties par type de risques :

Primes émises par risques	Année 2012	Année 2013	Année 2014	Variation	
				2013	2014
Risques commerciaux	5 288,441	5 976,733	5 995,923	13,0%	0,3%
Risques non commerciaux	579,160	287,317	188,300	-50,4%	-34,5%
Primes Garantie de Financement Avant Expédition	57,579	64,695	70,790	12,4%	9,4%
Autres risques	134,363	135,787	129,965	1,1%	-4,3%
Total primes Assurance crédit Export	6 059,543	6 464,532	6 384,978	6,7%	-1,2%
Total primes Assurance crédit ventes locales	3 468,003	3 378,107	3 250,440	-2,6%	-3,8%
<b>Total général des primes</b>	<b>9 527,546</b>	<b>9 842,639</b>	<b>9 635,418</b>	<b>3,3%</b>	<b>-2,1%</b>

mDT

13

### IV- Les Engagements

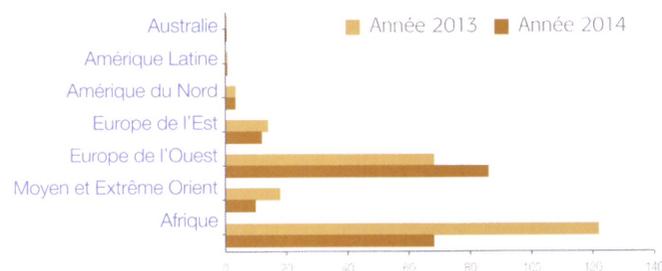
#### 1- Engagements COTUNACE

Les engagements de la **COTUNACE** ont atteint **649 MDT** contre 714 MDT en 2013 dont 446 MDT au titre des engagements de l'assurance crédit Export et 203 MDT au titre des engagements de l'Assurance Crédit des ventes locales.

#### 2- Engagements du fonds de garantie des Risques à l'Exportation (FGRE)

Les engagements du Fonds de Garantie des Risques à l'Exportation (**FGRE**) ont atteint environ **178,2 MDT** contre 224,7 MDT en 2013, enregistrant ainsi une baisse de 20,7%.

#### Répartition géographique des engagements du FGRE



## V- Activité du Fonds de Garantie de Financement des Exportations Avant Expédition « Dhamen Finance »

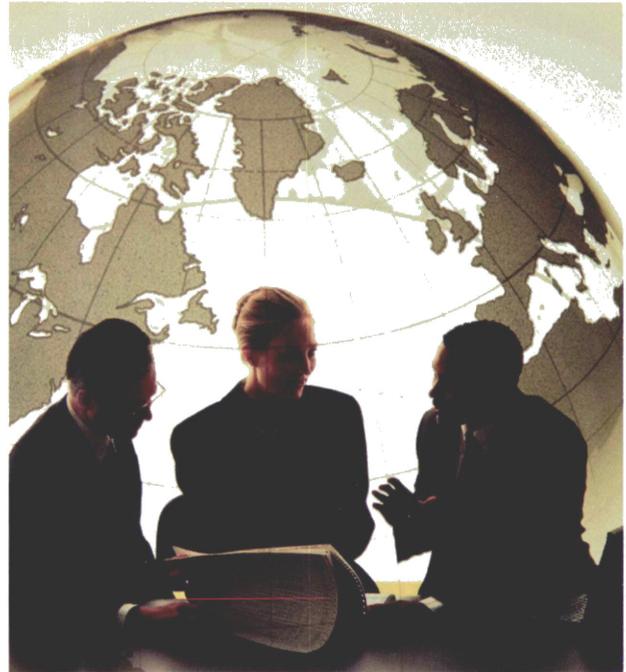
Durant l'année 2014, 65 opérations d'exportations ont été garanties par le Fonds de Garantie de Financement des Exportations Avant Expédition « **Dhamen Finance** », portant ainsi le nombre total des opérations d'exportations garanties depuis le début de l'activité du fonds à 924 opérations au profit de 249 entreprises exportatrices.

Les garanties accordées ont atteint 13,1 MDT se rapportant à des exportations de 48,5 MDT. Le cumul des garanties depuis le lancement du Fonds a atteint 108,4 MDT se rapportant à des exportations totales de 285,6 MDT.

Au 31/12/2014, le montant des cotisations a atteint 864,1 mille DT depuis le démarrage du Fonds.

## VI- Les Charges de Sinistres

Les indemnisations servies par la **COTUNACE** au titre des risques commerciaux ont atteint **2,4 MDT** en 2014 contre 2,2 MDT en 2013 enregistrant ainsi une hausse d'environ 9,1%. Les indemnisations servies par le **FGRE** au titre des risques commerciaux extraordinaires se sont élevées à environ **1,8 MDT**.



Durant l'année 2014, la **COTUNACE** a maintenu le même montant des provisions pour sinistres en suspens au titre du risque commercial (pour le compte de la **COTUNACE**) que l'année 2013 et qui s'est élevé à 5,9 MDT. D'autre part, les provisions pour sinistres en suspens pour le compte du **FGRE** ont atteint 1,9 MDT en 2014 contre 2,9 MDT en 2013.

## Les Placements

Au 31/12/2014, le total des placements, a atteint 65,3 MDT et s'est réparti comme suit :

- les placements de la **COTUNACE** ont atteint environ 40,3 MDT contre 40,4 MDT en 2013.
- les placements du **Fonds de Garantie des Risques à l'Exportation** ont atteint environ 14,8 MDT contre 14,4 MDT en 2013.
- les placements du **Fonds de Garantie des Exportations Avant Expédition « Dhamen Finance »** ont atteint 10,2 MDT contre 9,6 MDT en 2013.

## Résultat technique et Résultat comptable de l'exercice 2014

L'exercice 2014, a enregistré un résultat technique positif de **722,807 mille DT** contre 392,235 mille DT en 2013 enregistrant ainsi **une augmentation d'environ 84%** par rapport à l'année dernière. **Le résultat comptable net** de l'exercice 2014 s'élève à **1,663 MDT** contre 1,541 MDT en 2013 enregistrant ainsi **une augmentation d'environ 8%**.





Rapports du

# Commissaire aux comptes

Messieurs les actionnaires de la  
Compagnie Tunisienne pour l'Assurance  
du Commerce Extérieur- COTUNACE

## RAPPORT GENERAL DES COMMISSAIRES AUX COMPTES SUR LES ETATS FINANCIERS CLOS AU 31/12/2014

16

**Messieurs,**

En-exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée générale ordinaire réunie le 18 juin 2012, nous vous présentons notre rapport sur le contrôle des états financiers de **la Compagnie Tunisienne pour l'Assurance du Commerce Extérieur - COTUNACE** arrêtés au **31 décembre 2014**.

### **Responsabilité de la direction dans l'établissement et la présentation des états financiers :**

Ces états financiers ont été arrêtés par votre conseil d'administration qui est responsable de l'établissement et de la présentation sincère de ces états financiers, conformément aux normes comptables généralement admises en Tunisie, aux lois et réglementations en vigueur. Cette responsabilité comprend : la conception, la mise en place et le suivi d'un contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation sincère d'états financiers ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, ainsi que la détermination d'estimations comptables raisonnables au regard des circonstances.

### **Responsabilité du commissaire aux comptes**

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en Tunisie. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et de réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque que les états financiers contiennent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En procédant à ces évaluations du risque, l'auditeur prend en compte le contrôle interne en vigueur dans l'entité relatif à l'établissement et la présentation sincère des états financiers afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion

sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Les états financiers de l'exercice 2014, qui font ressortir un total net de bilan de 89.366.458 dinars et un résultat bénéficiaire net de 1.663.274 dinars, ont été préparés et présentés conformément aux normes comptables tunisiennes, notamment les normes sectorielles n° 26 à 31 relatives aux entreprises d'assurance et/ou de réassurance, et selon les mêmes méthodes comptables pertinentes appliquées l'exercice précédent.

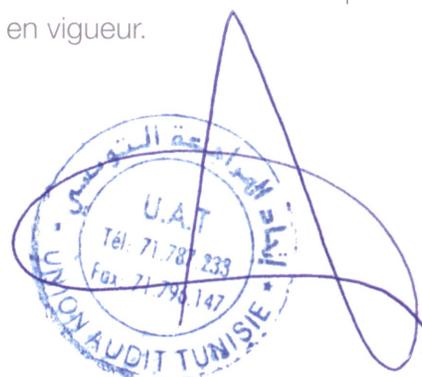
### Opinion sur les états financiers

A notre avis, les états financiers de **la Compagnie Tunisienne pour l'Assurance du Commerce Extérieur - COTUNACE** sont réguliers et sincères et donnent, pour tout aspect significatif, une image fidèle de sa situation financière ainsi que des résultats de ses opérations et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos le 31 décembre 2014, conformément aux principes comptables généralement admis en Tunisie.

### Vérifications spécifiques

- Les informations sur la situation financière et sur les comptes de la Compagnie fournies dans le rapport du Conseil d'Administration et dans les documents mis à la disposition des actionnaires sont conformes à celles contenues dans les états financiers susmentionnés.
- Conformément à l'article 3 (nouveau) de la loi 94-117 du 14 novembre 1994 et à l'article 266 du code des sociétés commerciales, nous avons vérifié l'efficacité du contrôle interne. Nos observations et nos recommandations afférentes aux procédures administratives, financières et comptables ont été présentées à la direction générale dans un rapport distinct «lettre de direction». Nous signalons que notre examen des procédures de contrôle interne relatives au traitement de l'information comptable et à la préparation et présentation des états financiers n'a pas révélé d'insuffisances majeures susceptibles d'impacter notre opinion sur les états financiers.
- En application des dispositions de l'article 19 du décret n° 2001-2728 du 20 Novembre 2001, nous avons procédé aux vérifications nécessaires et nous n'avons pas relevé ou pris connaissance de faits qui nous laissent à penser que la tenue des comptes en valeurs mobilières émises par la société n'est pas effectuée en conformité avec la réglementation en vigueur.

Fait à Tunis, le 13 mai 2015  
Le commissaire aux comptes  
UNION AUDIT TUNISIE  
Abdellatif ABBES





Rapports du

# Commissaire aux comptes

Messieurs les actionnaires de la  
Compagnie Tunisienne pour l'Assurance  
du Commerce Extérieur- COTUNACE

## RAPPORT SPECIAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES EXERCICE 2014

18

**Messieurs,**

Dans le cadre de notre mission de commissariat aux comptes de la Compagnie Tunisienne pour l'Assurance du Commerce Extérieur - COTUNACE, et en application des dispositions des articles 200 et suivants du Code des Sociétés Commerciales, nous reportons ci-dessous les conventions et opérations visées par les textes sus-indiqués.

Notre responsabilité est de s'assurer du respect des procédures légales d'autorisation et d'approbation de ces conventions ou opérations et de leur traduction correcte, in fine, dans les états financiers. Il ne nous appartient pas de rechercher spécifiquement de façon étendue, l'existence éventuelle de telles conventions ou opérations, mais de vous communiquer, sur la base des informations qui nous ont été données et celles obtenues au travers de nos procédures d'audit, leurs caractéristiques et modalités essentielles, sans avoir à nous prononcer sur leur utilité et leur bien fondé. Il vous appartient, selon les termes de l'article 200 du code des sociétés commerciales, d'apprécier l'intérêt qui s'attachait à la conclusion de ces conventions et engagements en vue de leur approbation.

### **A- Conventions et opérations conclues en 2014**

Un contrat de location a été conclu en 2014 entre la COTUNACE et le Comité Général des Assurances « CGA ». En effet, parmi les représentants de l'Etat Tunisien dans le conseil d'administration de la COTUNACE figure le ministère des finances qui est représenté par un responsable du CGA.

La location concerne un bureau au RDC de l'immeuble sis au 7 rue Ales à Montplaisir pour la période du 01/11/2014 au 30/04/2015 pour un montant de loyer de 3.600 D hors TVA.

A l'exception de la convention citée ci-dessus, la direction générale ne nous a pas informés de l'existence de conventions ou opérations conclues en 2014 et rentrant dans le cadre des articles cités ci-dessus

### **B- Conventions et opérations conclues antérieurement à 2013**

Une convention a été signée en 2013 et qui est encore en vigueur au cours de 2014 concernant un contrat de location entre la COTUNACE et le Comité Général des Assurances « CGA ». En effet,

parmi les représentants de l'Etat Tunisien dans le conseil d'administration de la COTUNACE figure le ministère des finances qui est représenté par un responsable du CGA.

La location concerne le 1er étage d'un immeuble sis au 7 rue Ales à Montplaisir pour une année renouvelable pour un montant annuel de 12.800 D sans TVA avec une augmentation annuelle de 5%. A l'exception de cette convention, la direction générale ne nous a pas informés de l'existence de conventions ou opérations, rentrant dans le cadre des articles cités ci-dessus, conclues antérieurement et qui sont en cours en 2014.

### C- Obligations et engagements de la société envers les dirigeants

1- Les rémunérations et les avantages en nature octroyés au Président Directeur Général de la COTUNACE au titre de l'exercice 2014, conformément à la décision du conseil d'administration en date du 20 décembre 2013, se détaillent comme suit :

- Un salaire brut de 96.656 DT (le salaire net mensuel est 5.500 D)
- Une voiture de fonction et une voiture à usage familial
- 500 litres de carburant par mois
- La prise en charge des frais téléphoniques
- Une indemnité annuelle fixée par le conseil d'administration

2- Les rémunérations et les avantages en nature octroyés au Directeur Général Adjoint se détaillent comme suit :

- Un salaire brut de 53.473 DT
- Une voiture de fonction
- 250 litres de carburant par mois
- La prise en charge des frais téléphoniques

3- Les membres du conseil d'administration perçoivent des jetons de présence. L'assemblée générale du 24 juillet 2014 a décidé de servir un montant brut de 4.200 DT pour chaque membre.

Les jetons de présence servis en 2014 totalisent un montant brut de 31.500 DT

4- Les membres du comité permanent d'audit perçoivent des jetons de présence selon les dispositions en vigueur relatives aux entreprises à participation publique et conformément aux décisions de l'assemblée générale du 24 juillet 2014.

Les jetons de présence servis en 2014 totalisent un montant brut de 8.400 DT.

Nos travaux d'audit n'ont pas révélé l'existence d'autres opérations rentrant dans le cadre des articles cités ci-dessus à l'exception des opérations courantes conclues dans des conditions normales avec les sociétés de réassurance membres du conseil d'administration

Fait à Tunis, le 13 mai 2015  
Le commissaire aux comptes  
UNION AUDIT TUNISIE  
Abdellatif ABBES





Résolutions de

# l'Assemblée Générale Ordinaire

du 09 JUIN 2015

20

## PREMIERE RESOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire, après avoir entendu la lecture du rapport du conseil d'administration et des rapports général et spécial du commissaire aux comptes relatifs à l'exercice 2014, approuve le rapport du conseil d'administration et les états financiers tels qu'ils sont présentés.

**Cette résolution est adoptée à l'unanimité**

## DEUXIEME RESOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire a pris connaissance du rapport spécial du commissaire aux comptes relatifs aux opérations stipulées à l'article 200 et suivants du code des sociétés commerciales et approuve les conventions y afférentes.

**Cette résolution est adoptée à l'unanimité.**

## TROISIEME RESOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire donne quitus entier et sans réserves aux membres du conseil d'administration au titre de leur gestion pour l'exercice 2014.

**Cette résolution est adoptée à l'unanimité.**

## QUATRIEME RESOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire, sur proposition du conseil d'administration, décide d'affecter le résultat de l'exercice 2014 comme suit (en DT):

Bénéfice de l'exercice	1 663 273,544
Report à nouveau	2 229 393,431
<b>Total</b>	<b>3 892 666,975</b>
Réserve légale	194 633,348
Réserve fonds social	130 000,000
Dividende à distribuer (2% valeur nominale)	431 366,000
Report à nouveau	3 136 667,627

Les dividendes seront distribués à partir du 01/09/2015

**Cette résolution est adoptée à l'unanimité.**

## CINQUIÈME RÉSOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire approuve la nomination des administrateurs suivants :

- Mr Adnen Essaiem représentant de Tunis Ré en remplacement de Mme Samia Ben Youssef
- Mr Hichem Oueslati représentant de la STB en remplacement de Mr Riadh Drid
- Mr Ridha Jebnoun représentant de la STB en remplacement de Mr Hichem Oueslati
- Mme Aziza Htira représentant de l'Etat en remplacement de Mr Abdellatif Hamam

**Cette résolution est adoptée à l'unanimité.**

## SIXIÈME RÉSOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire fixe le montant des jetons de présence à servir aux membres du conseil d'administration et aux membres du comité permanent d'audit à 4 200 DT brut par administrateur.

**Cette résolution est adoptée à l'unanimité.**

## SEPTIÈME RÉSOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire, a décidé de désigner le bureau «Union Audit Tunisie» représenté par Monsieur Abdellatif ABBES, expert comptable membre de l'Ordre des Experts Comptables de Tunisie, en qualité de Commissaire aux comptes de la Compagnie Tunisienne pour l'Assurance du Commerce Extérieur « COTUNACE » pour la période 2015-2016-2017, sa mission prendra fin à l'Assemblée Générale Ordinaire qui examinera les états financiers 2017.

**Cette résolution est adoptée à la majorité**

## HUITIÈME RÉSOLUTION

L'Assemblée Générale Ordinaire confère tout pouvoir au mandataire légal de la société ou à son représentant à l'effet d'accomplir toutes formalités de dépôt, de publications légales et autres.

**Cette résolution est adoptée à l'unanimité**



## Etats financiers de l'exercice 2014

# BILAN - ACTIFS

(Montants exprimés en dinars)

	31 décembre 2014			31 décembre 2013
	Brut	Amort. & Prov.	Net	Net
<b>ACTIFS</b>				
Actifs incorporels	-517 863	-51 887	-569 751	-734 961
Logiciels	478 303	-450 354	27 949	61 972
Good will négatif	-996 166	398 467	-597 699	-796 933
Actifs corporels d'exploitation	1 417 844	-1 331 630	86 214	123 295
Placements	66 190 167	-2 173 251	64 016 916	61 818 536
Terrains et constructions	2 493 460	-2 143 621	349 838	400 150
Autres placements financiers	63 696 707	-29 630	63 667 077	61 418 387
Part des réassureurs dans les provisions techniques	4 784 555		4 784 555	4 722 668
Créances	26 220 174	-7 417 009	18 803 165	18 934 494
Créances nées d'opérations d'assurance directe	23 479 134	-7 417 009	16 062 125	14 008 598
Créances nées d'opérations de réassurance	2 323 804	-	2 323 804	4 567 318
Autres créances	417 236	-	417 236	358 578
Autres éléments d'actifs	2 245 359	-	2 245 359	2 602 452
Avoirs en banques, CCP, chèques et caisse	972 753	-	972 753	1 220 933
Comptes de régularisation Actif	1 272 606	-	1 272 606	1 381 519
<b>TOTAL DES ACTIFS</b>	<b>100 340 236</b>	<b>-10 973 777</b>	<b>89 366 459</b>	<b>87 466 484</b>

## Etats financiers de l'exercice 2014

# BILAN - CAPITAUX PROPRES ET PASSIFS

(Montants exprimés en dinars)

	31/12/ 2014	31/12/2013
<b>CAPITAUX PROPRES</b>		
Capital social	21 568 300	21 568 300
Réserves	2 270 673	2 141 645
Autres capitaux propres	0	0
Résultats reportés	2 229 393	1 396 865
<b>Total des capitaux propres avant résultat de l'exercice</b>	<b>26 068 366</b>	<b>25 106 810</b>
Résultat de l'exercice	1 663 274	1 540 776
<b>Total des capitaux propres avant affectation</b>	<b>27 731 640</b>	<b>26 647 586</b>
<b>PASSIFS</b>		
Provisions pour autres risques et charges	252 000	12 000
Provisions techniques brutes	9 000 091	8 285 027
<b>Dettes pour dépôts en espèces reçus des cessionnaires</b>	<b>5 127 544</b>	<b>5 419 974</b>
<b>Autres dettes</b>	<b>21 131 337</b>	<b>22 004 258</b>
Dettes nées d'opérations d'assurance directe	2 045 276	1 812 714
Dettes nées d'opérations de réassurance	16 761 872	17 353 652
Autres dettes	2 324 189	2 837 892
<b>Ressources spéciales</b>	<b>25 557 410</b>	<b>24 518 657</b>
Autres passifs	566 435	578 983
Comptes de régularisation Passif	566 435	578 983
<b>Total des passifs</b>	<b>61 634 817</b>	<b>60 818 899</b>
<b>TOTAL DES CAPITAUX PROPRES ET DES PASSIFS</b>	<b>89 366 459</b>	<b>87 466 484</b>



## Etats financiers de l'exercice 2014

## État de Résultat Technique

(Montants exprimés en dinars)

	Opérations brutes 2014	Cessions 2014	Opérations nettes 2014	Opérations nettes 2013
<b>PRODUITS TECHNIQUES</b>				
Primes acquises	9 719 089	-6 102 151	3 616 938	3 108 014
Primes émises et acceptées	9 635 418	-5 994 501	3 640 917	3 172 415
Variation de la provision pour primes non acquises	83 671	-107 650	-23 979	-64 401
Produits de placements alloués, transférés de l'état de résultat	672 027	-	672 027	555 053
Autres produits techniques	635 527	-	635 527	599 655
<b>CHARGES TECHNIQUES</b>				
Charges de sinistres	-4 678 772	3 061 002	-1 617 769	-1 242 166
Montants sinistres payés	-4 648 579	3 313 360	-1 335 218	-1 236 523
Montants sinistres récupérés	380 577	-268 107	112 470	138 257
Variation de la provision pour sinistres	-410 770	15 749	-395 021	-143 900
Variation des autres provisions techniques	-	-	-	-
Participation bénéficiaire et ristourne	-256 819	153 787	-103 031	-51 612
Frais d'exploitation	-2 206 036	1 677 893	-528 142	-471 218
Frais d'acquisition	-1 032 549	-	-1 032 549	-955 365
Variation du montant des frais d'acquisition reportés	7 065	-	7 065	23 058
Frais d'administration	-1 180 552	-	-1 180 552	-1 272 241
Commissions reçues des réassureurs	0	1 677 893	1 677 893	1 733 330
Autres charges techniques	-1 821 596	-	-1 821 596	-2 105 490
Variation de la provision pour équilibre	-131 147	-	-131 147	-
<b>RESULTAT TECHNIQUE DE L'ASSURANCE NON VIE</b>	<b>1 932 275</b>	<b>-1 209 469</b>	<b>722 807</b>	<b>392 235</b>

## Etats financiers de l'exercice 2014

## Etat de Résultat

(Montants exprimés en dinars)

	Exercice clos le 31 /12/ 2014	Exercice clos le 31 /12/ 2013
<b>PRODUITS NON TECHNIQUES</b>		
Résultat technique de l'assurance non vie	722 807	392 235
Produits des placements (assurance non vie)	3 059 075	2 555 672
Revenus des placements	3 058 942	2 555 672
Reprises de corrections de valeur sur placements	133	
Produits des placements alloués, transférés à l'état de résultat technique de l'assurance non vie	-672 027	-555 053
Autres produits non techniques	222 930	228 038
<b>CHARGES NON TECHNIQUES</b>		
Charges de placements (assurance non vie)	-440 552	-318 594
Charges de gestion des placements, y compris les charges d'intérêt	-402 366	-252 427
Corrections de valeurs sur placements	-38 186	-66 167
Autres charges non techniques	-240 762	-1 063
<b>RESULTAT PROVENANT DES ACTIVITES ORDINAIRES AVANT IMPOTS</b>	<b>2 651 471</b>	<b>2 301 237</b>
Impôts sur les sociétés	-988 198	-760 460
<b>RESULTAT NET DE L'EXERCICE</b>	<b>1 663 274</b>	<b>1 540 776</b>



## Etats financiers de l'exercice 2014

# Etat de Flux de Tresorerie

(Montants exprimés en dinars)

	Exercice clos le 31 /12/ 2014	Exercice clos le 31 /12/ 2013
Flux de trésorerie provenant de l'exploitation	190 840	-1 197 702
Flux de trésorerie provenant des activités d'investissements	-24 546	-36 706
Flux de trésorerie provenant des activités de financement	-414 474	-67 875
Variation de trésorerie	-248 180	-1 302 283
Trésorerie au début de l'exercice	1 220 934	2 523 216
Trésorerie à la clôture de l'exercice*	972 754	1 220 934

(\*) soldes dans les banques et la trésorerie

# القوائم المالية لسنة 2014

## جدول التدفقات النقدية

(مبالغ بالدينار)

سنة مختومة في 2013/12/31	سنة مختومة في 2014/12/31	
-1 197 702	190 840	التدفقات النقدية المخصصة للإستغلال
-36 706	-24 546	التدفقات النقدية المخصصة لأنشطة الإستثمار
-67 875	-414 474	التدفقات النقدية المخصصة لأنشطة التمويل
-1 302 283	-248 180	تغير الخزينة
2 523 216	1 220 934	الخبزينة في بداية السنة المحاسبية
1 220 934	972 754	الخبزينة في نهاية السنة المحاسبية *

(\*) يشمل هذا الرصيد الأرصدة في البنوك والخبزينة



## القوائم المالية لسنة 2014 قائمة النتائج

(مبالغ بالدينار)

سنة مختومة في 2013/12/31	سنة مختومة في 2014/12/31	
		<b>إيرادات غير فنية</b>
392 235	722 807	النتيجة الفنية للتأمين على غير الحياة
2 555 672	3 059 075	إيرادات التوظيفات
2 555 672	3 058 942	مداخيل التوظيفات
	133	استرداد تصحيحات القيمة على التوظيفات
-555 053	-672 027	إيرادات التوظيفات المخصصة والمحوّلة إلى قائمة النتائج الفنية للتأمين على غير الحياة
228 038	222 930	إيرادات غير فنية أخرى
		<b>أعباء غير فنية</b>
-318 594	-440 552	اعباء التوظيفات
-252 427	-402 366	اعباء التصرف في التوظيفات
-66 167	-38 186	تصحيح القيمة على التوظيفات
-1 063	-240 762	اعباء غير فنية أخرى
2 301 237	2 651 471	النتيجة المتأتمية من الأنشطة العادية قبل احتساب الأداء
-760 460	-988 198	الأداءات على النتيجة
1 540 776	1 663 274	<b>النتيجة الصافية</b>

## القوائم المالية لسنة 2014

### قائمة النتائج الفنية

(مبالغ بالدينار)

عمليات صافية 2013	عمليات صافية 2014	عمليات مسندة 2014	عمليات خام 2014	
				<b>إيرادات فنية</b>
<b>3 108 014</b>	<b>3 616 938</b>	<b>-6 102 151</b>	<b>9 719 089</b>	أقساط تأمين مكتسبة
3 172 415	3 640 917	-5 994 501	9 635 418	أقساط التأمين الصادرة و المقبولة
-64 401	-23 979	-107 650	83 671	تغير مدخرات أقساط التأمين غير مكتسبة
<b>555 053</b>	<b>672 027</b>	-	<b>672 027</b>	إيرادات التوظيفات المخصصة و المحولة من قائمة النتائج
<b>599 655</b>	<b>635 527</b>	-	<b>635 527</b>	إيرادات فنية أخرى
				<b>أعباء فنية</b>
<b>-1 242 165</b>	<b>-1 617 769</b>	<b>3 061 002</b>	<b>-4 678 772</b>	أعباء التعويضات
-1 236 523	-1 335 218	3 313 360	-4 648 579	مبالغ التعويضات المدفوعة
138 257	112 470	-268 107	380 577	مبالغ التعويضات المسترجعة
-143 900	-395 021	15 749	-410 770	تغير مدخرات التعويضات
	-	-	-	تغير مدخرات الفنية الأخرى
<b>-51 612</b>	<b>-103 031</b>	<b>153 787</b>	<b>-256 819</b>	المساهمة في الأرباح والإرجاعات
<b>-471 218</b>	<b>-528 142</b>	<b>1 677 893</b>	<b>-2 206 036</b>	نفقات الإستغلال
-955 365	-1 032 549	-	-1 032 549	نفقات الإقتناء
23 058	7 065	-	7 065	تغير مبالغ نفقات الإقتناء المؤجلة
-1 272 241	-1 180 552	-	-1 180 552	نفقات الإدارة
1 733 330	1 677 893	1 677 893	0	عمولات متحصل عليها من معيدي التأمين
<b>-2 105 490</b>	<b>-1 821 596</b>	-	<b>-1 821 596</b>	أعباء فنية أخرى
	-131 147	-	-131 147	تغير مدخرات التعديل
<b>392 235</b>	<b>722 807</b>	<b>-1 209 469</b>	<b>1 932 275</b>	النتيجة الفنية للتأمين على غير الحياة

# القوائم المالية لسنة 2014 الموازنة - الأموال الذاتية والخصوم

(مبالغ بالدينار)

2013/12/31	2014/12/31	
		<b>الأموال الذاتية</b>
21 568 300	21 568 300	رأس المال الاجتماعي
2 141 645	2 270 673	الإحتياطيات
0	0	أموال ذاتية أخرى
1 396 865	2 229 393	نتائج مؤجلة
<b>25 106 810</b>	<b>26 068 366</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية قبل نتيجة السنة المحاسبية</b>
1 540 776	1 663 274	نتيجة السنة المحاسبية
<b>26 647 586</b>	<b>27 731 640</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية قبل التوزيع</b>
		<b>الخصوم</b>
12 000	252 000	مدخرات أخطار وأعباء
8 285 027	9 000 091	مدخرات فنية
<b>5 419 974</b>	<b>5 127 544</b>	<b>ديون لودائع نقدية متحصّل عليها من المؤسسات المسند إليها</b>
<b>22 004 258</b>	<b>21 131 337</b>	<b>ديون أخرى</b>
1 812 714	2 045 276	ديون متولّدة عن عمليّات تأمين مباشر
17 353 652	16 761 872	ديون متولّدة عن عمليّات إعادة تأمين
2 837 892	2 324 189	ديون أخرى
<b>24 518 657</b>	<b>25 557 410</b>	<b>موارد صناديق الضمان</b>
<b>578 983</b>	<b>566 435</b>	<b>خصوم أخرى</b>
578 983	566 435	حسابات تسوية الخصوم
<b>60 818 899</b>	<b>61 634 817</b>	<b>مجموع الخصوم</b>
<b>87 466 484</b>	<b>89 366 459</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية والخصوم</b>

## القوائم المالية لسنة 2014 الموازنة - الأصول

(مبالغ بالدينار)

2013/12/31		2014/12/31		
الصافي	الصافي	لاستهلاكات والمدخرات	الخام	
				<b>الأصول</b>
-734 961	-569 751	-51 887	-517 863	أصول غير مادية
61 972	27 949	-450 354	478 303	برامج إعلامية
-796 933	-597 699	398 467	-996 166	القيمة الإضافية السلبية
123 295	86 214	-1 331 630	1 417 844	أصول مادية للاستغلال
61 818 536	64 016 916	-2 173 251	66 190 167	توظيفات
400 150	349 838	-2 143 621	2 493 460	أراضي وبناءات
61 418 387	63 667 077	-29 630	63 696 707	توظيفات مالية أخرى
4 722 668	4 784 555		4 784 555	حصة معيدي التأمين في المدخرات الفنية
18 934 494	18 803 165	-7 417 009	26 220 174	مستحقات
14 008 598	16 062 125	-7 417 009	23 479 134	مستحقات متولدة عن عمليات التأمين المباشر
4 567 318	2 323 804	-	2 323 804	مستحقات متولدة عن عمليات إعادة تأمين
358 578	417 236	-	417 236	مستحقات أخرى
2 602 452	2 245 359	-	2 245 359	عناصر أخرى للأصول
1 220 933	972 753	-	972 753	أموال في البنك و الخزينة
1 381 519	1 272 606	-	1 272 606	حسابات تسوية الأصول
<b>87 466 484</b>	<b>89 366 459</b>	<b>-10 973 777</b>	<b>100 340 236</b>	<b>مجموع الأصول</b>



## القرار السابع:

قرّرت الجلسة العامة العادية تعيين مكتب «إتحاد المراجعة التونسي» ممثل من طرف السيّد عبد اللطيف عباس مراقب حسابات شركة «كوتيناس» لفترة 2015-2016-2017 وتنتهي مهمّته في الجلسة العامة العادية التي ستعقد في حسابات السنة المالية 2017. تمّت المصادقة على هذا القرار بالأغلبية.

## القرار الثامن:

تفوّضت الجلسة العامة العادية كامل النفوذ للممثل القانوني للشركة أو من ينوبه للقيام بجميع إجراءات النّشر والإيداع القانونية وغيرها من الإجراءات. تمّت المصادقة على هذا القرار بالإجماع.

## القرار الخامس

صادقت الجلسة العامة العادية على تعيين:

- السيّد عدنان الصّامم ممثل للشركة التونسية لإعادة التأمين صلب مجلس الإدارة عوضا عن السيّدة سامية بن يوسف وذلك طبقا لمراسلة الشركة التونسية لإعادة التأمين بتاريخ 09 سبتمبر 2014.

- السيّد هشام الوسلاطي ممثل للشركة التونسية للبنك صلب مجلس الإدارة عوضا عن السيّد رياض دريد وذلك تبعا لمراسلة الشركة التونسية للبنك بتاريخ 13 سبتمبر 2014.

- السيّد رضا جبنون ممثل للشركة التونسية للبنك صلب مجلس الإدارة عوضا عن السيّد هشام الوسلاطي وذلك طبقا لمراسلة الشركة التونسية للبنك بتاريخ 25 فيفري 2015.

- السيّدة عزيزة حتيّرة، ممثلة الدولة، وزارة التجارة، (رئيس مدير عام مركز النهوض بالصادرات) تمّت المصادقة على هذا القرار بالإجماع.

## القرار السادس

قرّرت الجلسة العامة العادية توزيع مكافئات حضور لأعضاء مجلس الإدارة ولأعضاء اللجنة الدائمة للتدقيق بما قيمته 4.200 دينار خام لكلّ عضو. تمّت المصادقة على هذا القرار بالإجماع.

# قرارات الجلسة العامة العادية بتاريخ 09 جوان 2015

## القرار الأول

إن الجلسة العامة العادية بعد استماعها إلى تقرير مجلس الإدارة والتقرير العام والخاص لمراقب الحسابات المتعلقين بالسنة المحاسبية 2014 تصادق على تقرير التصرف لمجلس الإدارة وعلى القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2014 كما تم عرضها على الجلسة. تمت المصادقة على هذا القرار بالإجماع.

## القرار الثاني

تأخذ الجلسة العامة العادية علماً بمحتوى التقرير الخاص لمراقب الحسابات المتعلق بالعمليات المنصوص عليها بالفصل 200 وما يليه من مجلة الشركات التجارية وتصادق على الاتفاقيات المذكورة فيه. تمت المصادقة على هذا القرار بالإجماع.

## القرار الثالث

تبرئ الجلسة العامة العادية ذمة أعضاء مجلس الإدارة تبرئة تامة وبدون احتراز بعنوان تصرفهم بالنسبة للسنة المحاسبية 2014.

تمت المصادقة على هذا القرار بالإجماع.

## القرار الرابع

باقتراح من مجلس الإدارة، تقرّر الجلسة العامة العادية تخصيص نتيجة السنة المحاسبية 2014 على النحو التالي:

الربح الصافي لسنة 2014	1 663 273,544 دينار
النتائج المؤجلة	2 229 393,431 دينار
المجموع	3 892 666,975 دينار
احتياطي قانوني	194 633,348 دينار
احتياطي الصندوق الاجتماعي	130 000,000 دينار
حصص الأسهم (نسبة 2 % من القيمة الاسمية)	431 366,000 دينار
النتائج المؤجلة	3 136 667,627 دينار

وقع تحديد قيمة المرباح الموزعة للسهم الواحد بـ 2,000 دينار ما يقابل قيمة اجمالية بـ 431 366 دينار يقع اقتطاعها بالكامل من النتائج المرحلة إلى موفى 2013/12/31 وبذلك لا تخضع للخصم من المورد .

سيتمّ تسديد حصص الأرباح في أجل أقصاه 2015/09/01. تمت المصادقة على هذا القرار بالإجماع.



شركة كوتيناس والهيئة العامة للتأمين، علما وأن من بين ممثلي الدولة التونسية في مجلس إدارة كوتيناس، وزارة المالية التي يمثلها مسؤول من الهيئة العامة للتأمين.

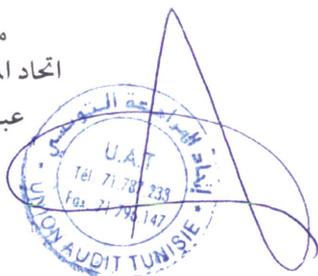
ويتمثل الكراء في الطابق الأول من العمارة الكائنة بـ 7 نهج ألاس بحي مونبليزر وتم الاتفاق على مدة الكراء بسنة قابلة للتجديد بمبلغ 12.800 دينار سنويا دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة مع زيادة بـ 5% سنويا.

باستثناء الاتفاقية المذكورة أعلاه، لم يقع إعلامنا من طرف الإدارة العامة بوجود إتفاقيات أو عمليات تدخل تحت طائلة الفصول المذكورة أعلاه متعلقة بسنوات فارطة ولا زالت بصدد الإنجاز خلال سنة 2014.

### ت - إلتزامات وتعهدات شركة «كوتيناس» نحو المسيرين

- 1- أن الأجر و المنح والإمتيازات العينية التي تحصل عليها الرئيس المدير العام للشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية بعنوان سنة 2014 طبقا لقرار مجلس الإدارة بتاريخ 20 ديسمبر 2013 مفصلة كالآتي:
  - أجر خام: 96.656 دينار (أجر صافي 5.500 دينار)
  - سيارة وظيفية وسيارة لاستعمالات شخصية
  - 500 لتر من الوقود شهريا
  - التكفل بأعباء المكالمات الهاتفية
  - منحة سنوية يقع تحديدها من طرف مجلس الإدارة
- 2- كما أن الأجر و المنح والإمتيازات العينية التي تحصل عليها المدير العام المساعد مفصلة كالآتي:
  - أجر خام: 53.473 دينار
  - سيارة وظيفية
  - 250 لتر من الوقود شهريا
  - التكفل بأعباء المكالمات الهاتفية
- 2- يتحصل أعضاء مجلس الإدارة على مكافأة الحضور وقد قررت الجلسة العامة المنعقدة في 24 جويلية 2014 صرف مبلغ خام بمقدار 4.200 دينار لكل عضو.
- هذا وقد بلغت قيمة مكافأة الحضور التي تم صرفها في سنة 2014 مبلغا خاما قدره 31.500 دينارا
- 3- يتحصل أعضاء لجنة التدقيق على مكافأة الحضور وقد قررت الجلسة العامة المنعقدة في 24 جويلية 2014 صرف مبلغ خام بمقدار 4.200 دينار لكل عضو.
- هذا وقد بلغت قيمة مكافأة الحضور التي تم صرفها في سنة 2014 مبلغا خاما قدره 8.400 دينارا
- كما أنه خلال القيام بأعمال مراقبة الحسابات لم تتعرض لوجود عمليات تدخل تحت طائلة الفصول المذكورة أعلاه عدا العمليات الجارية والمبرمة بشروط عادية مع شركات معيدي التأمين الممثلة في مجلس الإدارة.

مراقب الحسابات  
اتحاد المراجعة التونسي  
عبد اللطيف عباس



## تقارير

## مراقب الحسابات لسنة 2014

تونس في 13 ماي 2015

الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية

التقرير الخاص لمراقب الحسابات  
السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2014

## السادة مساهمي الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية

في إطار مهمة مراقبة حسابات الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية، نقدم لكم تقريرنا الخاص المتعلق بالإتفاقيات المنصوص عليها بالفصول 200 وما يليه من مجلة الشركات التجارية. تتمثل مسؤوليتنا في التأكد من إحترام الإجراءات القانونية المتعلقة بالترخيص والمصادقة على هذه الإتفاقيات أو العمليات، وكذلك عرضها الصحيح في القوائم المالية. هذا وليس من مهامنا البحث بصفة خاصة عن الوجود المحتمل لمثل هذه الإتفاقيات أو العمليات ولكنه يتعين علينا أن نعلمكم بخصائصها وشروطها الأساسية دون الحاجة إلى إبداء رأي حول جدواها وسلامة أسسها، وذلك على أساس المعلومات التي وقع مدنا بها وتلك التي تم التعرف عليها من خلال إجراءات التدقيق التي قمنا بها. يتعين عليكم طبقا للفصل 200 من مجلة الشركات التجارية النظر في الفائدة المرجوة من إبرام هذه الإتفاقيات أو العمليات وذلك بغية المصادقة عليها.

## أ- الإتفاقيات والالتزامات المبرمة خلال سنة 2014 :

تم في سنة 2014 إبرام عقد كراء بين شركة كوتيناس والهيئة العامة للتأمين، علما وأن من بين ممثلي الدولة التونسية في مجلس إدارة كوتيناس، وزارة المالية التي يمثلها مسؤول من الهيئة العامة للتأمين. ويتمثل الكراء في مكتب بالطابق الأرضي من العمارة الكائنة بـ 7 نهج ألاس بحي مونبليزير وتم الاتفاق على مدة الكراء للفترة الممتدة من 2014/11/01 إلى غاية 2015/04/30 مقابل معلوم كراء يبلغ 3.600 دينار دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة. باستثناء الاتفاقية المذكورة أعلاه، لم يقع إعلامنا من طرف الإدارة العامة بوجود إتفاقيات أو عمليات أخرى تم إبرامها خلال سنة 2014 تدخل تحت طائلة الفصول المذكورة أعلاه.

## ب- الإتفاقيات والالتزامات المبرمة المتعلقة بسنوات فارطة

تجدر الإشارة إلى أن اتفاقية قد أبرمت سنة 2013 مازالت سارية المفعول خلال سنة 2014 وتتمثل في إبرام عقد كراء بين



تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييما لمدى ملائمة الطرق المحاسبية المعتمدة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة وكذلك تقييما لطريقة عرض القوائم المالية بشكل عام. وإننا نعتقد أن أدلة الإثبات التي تحصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس معقول لإبداء رأينا.

إن القوائم المالية لسنة 2014 والتي تبرز مجموعا صافيا للموازنة بمقدار 89.366.458 دينار وربحا صافيا بمقدار 1.663.274 دينار، وقع إعدادها وعرضها طبقا للمعايير المحاسبية التونسية وخاصة المعايير عدد 26 إلى 31 المتعلقة بقطاع التأمين وإعادة التأمين وكذلك حسب نفس القواعد والطرق المحاسبية الهامة المعمول بها سابقا.

### إبداء الرأي حول القوائم المالية

في رأينا، إن القوائم المالية للشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية صحيحة وصادقة و تعبر بصورة وافية، لكل ما هو هام نسبيا، على الوضعية المالية و عن نتائج أعمالها و تدفقاتها النقدية للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2014 طبقا للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموما بالبلاد التونسية.

### المراجعة الخصوصية

إن المعلومات حول الوضعية المالية وحسابات الشركة المعروضة في تقرير مجلس الإدارة وضمن الوثائق المعروضة على المساهمين هي مطابقة للمعلومات المذكورة ضمن القوائم المالية.

عملا بأحكام الفصل 3 (جديد) من القانون عدد 117 لسنة 1994 المؤرخ في 14 نوفمبر 1994 والفصل 266 من مجلة الشركات التجارية، قمنا بفحص نظام الرقابة الداخلية. وتم تقديم ملاحظتنا وتوصياتنا المتعلقة بالإجراءات الإدارية والمالية والمحاسبية إلى الإدارة العامة ضمن تقرير منفرد. وتجدر الإشارة إلى أن فحصنا لنظام الرقابة الداخلية الخاص بمعالجة المعلومات المحاسبية وإعادة إعداد وعرض القوائم المالية لم يبرز نقائص جوهرية من شأنها أن تؤثر على رأينا حول القوائم المالية.

عملا بأحكام الفصل 19 من الأمر عدد 2728 لسنة 2001 المؤرخ في 20 نوفمبر 2001، فإنه لم يتبين لنا ما من شأنه الاعتقاد أن مسك حسابات الأوراق المالية الصادرة عن الشركة لا يتوافق مع التشريع الجاري به العمل.

مراقب الحسابات  
اتحاد المراجعة التونسي  
عبد اللطيف عباس



## تقارير

## مراقب الحسابات لسنة 2014

تونس في 13 ماي 2015

الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية

التقرير العام لمراقب الحسابات  
السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2014

16

## السادة مساهمي الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية

تنفيذا للمهمة التي أسندت لنا من طرف جلستكم العامة العادية المنعقدة في 18 جوان 2012، نقدّم إليكم في ما يلي تقرير مراقبتنا للقوائم المالية للشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية المختومة في 31 ديسمبر 2014.

## مسؤولية الإدارة في إعداد و عرض القوائم المالية

إن إعداد القوائم المالية وضبطها وعرضها العادل وفقا لمعايير المحاسبة التونسية والقوانين والتشريع المعمول بها هي مسؤولية مجلس الإدارة. تشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والحفاظ على الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل لقوائم مالية خالية من أي خطأ جوهري سواء كان ذلك بسبب الغش أو الخطأ وكذلك اختيار التقديرات المحاسبية المعقولة بموجب الظروف المتوفرة.

## مسؤولية مراقب الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية بناء على عملية التدقيق. لقد أحجزنا أعمالنا وفقا لمعايير التدقيق المتداولة في تونس. تستدعي هذه المعايير بأن نقوم بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى درجة مقبولة من القناعة فيما إذا كانت القوائم المالية خالية من أي خطأ جوهري.

تتضمن عملية التدقيق القيام بالإجراءات الضرورية لغاية الحصول على أدلة إثبات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. يقع إختيار هذه الإجراءات بالاعتماد على تقدير مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر احتواء القوائم المالية على أخطاء جوهريّة، سواء كانت نتيجة للغش أو الخطأ. وعند تقييم تلك المخاطر فإنّ مدقق الحسابات يأخذ في الإعتبار الرقابة الداخلية السارية المفعول بالمؤسسة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية وذلك بهدف تحديد إجراءات خاصة بالتدقيق تكون ملائمة للظروف المتوفرة وليس بغرض إبداء الرأي حول مدى فاعليته.

## النتيجة الفنية والنتيجة المحاسبية

خلال سنة 2014 بلغت النتيجة الفنية لشركة «كوتيناس» **722,807** أ.د. مقابل 392,235 أ.د. في سنة 2013 مسجلة بذلك ارتفاعا بحوالي **84%**، وبلغت النتيجة المحاسبية الصافية لسنة 2014 حوالي **1,663** م.د. مقابل 1,541 م.د. خلال سنة 2013 مسجلة بذلك **زيادة بحوالي 8%**.

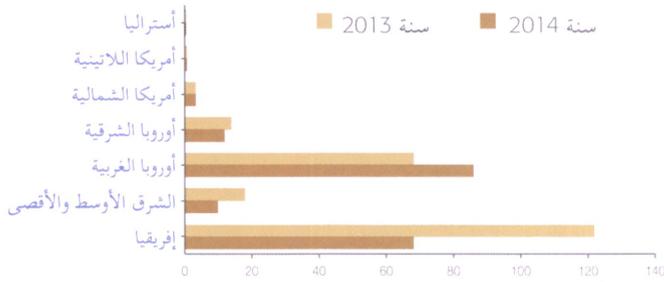
## التوظيفات الجمالية لسنة 2014

بلغت التوظيفات الجمالية لسنة 2014 حوالي 65,3 م.د. وتتوزع كما يلي :

- توظيفات لحساب شركة «كوتيناس» حوالي 40,3 م.د. مقابل 40,4 م.د. في 2013
- توظيفات لحساب صندوق ضمان مخاطر التصدير حوالي 14,8 م.د. مقابل 14,4 م.د. في 2013.
- توظيفات لحساب صندوق ضمان تأمين الصادرات لمرحلة ما قبل الشحن حوالي 10,2 م.د. مقابل 9,6 م.د. في 2013



## تطور التزامات الصندوق حسب المنطقة الجغرافية



## 2- إلتزامات صندوق ضمان مخاطر التصدير

بلغت التزامات صندوق ضمان مخاطر التصدير في موفى سنة 2014 حوالي 178,2 م.د. مقابل 224,7 م.د. في سنة 2013 لتسجل تراجعاً يقدر بـ 20,7 %.

## 7- نشاط صندوق ضمان تمويل الصادرات لمرحلة ما قبل الشحن «ضمان فينانس»

خلال سنة 2014، تم تأمين 65 عملية تصديرية ليرتفع بذلك عدد العمليات التصديرية المؤمنة منذ بداية نشاط الصندوق إلى 924 عملية لفائدة 249 مؤسسة تصديرية.

وبلغت قيمة الضمانات الممنوحة 13,1 م.د. تتعلق بصادرات بلغت قيمتها 48,5 م.د.، فيما بلغت قيمة الضمانات منذ إنشاء الصندوق 108,4 م.د. تتعلق بصادرات جمالية بلغت قيمتها 285,6 م.د. وبلغت أقساط التامين منذ إنشاء الصندوق 864,1 أ.د.

## IV- أعباء الحوادث

بلغت التعويضات التي قامت شركة «كوتيناس» بصرفها خلال سنة 2014 عن تحقق مخاطر تجارية 2,4 م.د. مقابل 2,2 م.د. في سنة 2013 مسجلة بذلك إرتفاعاً بحوالي 9,1%. كما تم صرف تعويضات بقيمة 1,8 م.د. على عاتق صندوق ضمان مخاطر التصدير عن تحقق مخاطر تجارية استثنائية.

وبلغت مدخّرات المخاطر العالقة بعنوان الخطر التجاري (لحساب شركة «كوتيناس») 5,9 م.د. محافظة على نفس مستوى المدخّرات لسنة 2013 وبلغت قيمة مدخّرات المخاطر العالقة لحساب صندوق ضمان مخاطر التصدير 1,9 م.د. مقابل 2,9 م.د. في سنة 2013.

### III- أقساط التأمين

بلغ رقم معاملات الشركة (صادرات ومبيعات محلية) 9,6 م.د مقابل 9,8 م.د في سنة 2013 لتسجل بذلك انخفاضا بحوالي 2,1% يعود أساسا لانخفاض نشاط المجمع الكيميائي التونسي. ويتوزع رقم المعاملات بين 67% تأمين صادرات و 33% تأمين مبيعات محلية. وفيما يلي توزيع اقساط التأمين حسب المخاطر:

أد

نسبة التطور		سنة 2014	سنة 2013	سنة 2012	أقساط تأمين حسب المخاطر
2014	2013				
0,3%	13,0%	5 995,923	5 976,733	5 288,441	مخاطر تجارية
-34,5%	-50,4%	188,300	287,317	579,160	مخاطر غير التجارية
9,4%	12,4%	70,790	64,695	57,579	أقساط تأمين ضمان تمويل مرحلة ما قبل الشحن
-4,3%	1,1%	129,965	135,787	134,363	مخاطر أخرى
-1,2%	6,7%	6 384,978	6 464,532	6 059,543	مجموع تأمين الصادرات
-3,8%	-2,6%	3 250,440	3 378,107	3 468,003	مجموع تأمين المبيعات المحلية
-2,1%	3,3%	9 635,418	9 842,639	9 527,546	مجموع أقساط التأمين

### VI- الإلتزامات

#### 1- التزمات الشركة

في 31 ديسمبر 2014، بلغت التزمات الشركة 649 م.د مقابل 714 م.د في سنة 2013 من بينها 446 م.د بعنوان التزمات تأمين الصادرات و 203 م.د بعنوان إلتزامات تأمين مبيعات محلية.

# نشاط الشركة خلال سنة 2014

## النشاط الفني

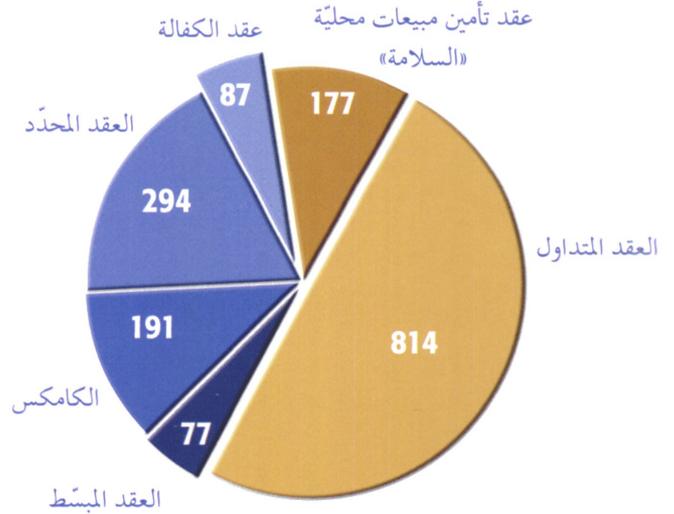
### I- عقود التأمين

تتكوّن محفظة عقود تأمين الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية «كوتيناس» إلى حدود 31 ديسمبر 2014 من **1640** عقدا مقابل 1585 عقدا في سنة 2013. وتتوزع هذه العقود كما يلي :

12



### محفظة العقود لسنة 2014



وتواصل شركة «كوتيناس» تدعيم سياسة الاتصال المباشر بالموثمين لهم لتلبية حاجياتهم وتعديل عقودهم إن اقتضى الأمر. هذا ما ساهم في المحافظة على استقرارية المحفظة وإحكام سياسة فسخ العقود التي انحصرت خلال سنة 2014 في 47 عقدا مقابل 49 في سنة 2013 و55 في سنة 2012.

### II- المبادلات التجارية المؤمنة

بلغت الصادرات المؤمنة سنة 2014 حوالي 980,2 م.د مسجلة بذلك انخفاضا بنسبة 2,2% مقارنة بسنة 2013.

وبلغت المبيعات المحلية المؤمنة 554,5 م.د إلى موفى سنة 2014، مقابل حوالي 581 م.د في سنة 2013 مسجلة بذلك إنخفاضا بـ 4,6% أي بحوالي 26,6 م.د مقارنة بسنة 2013.

وقد تمّ خلال سنة 2014 توقيع 102 عقد تأمين جديد منها 63 عقد تأمين العمليات المتداولة و21 عقود محددة و6 عقود تأمين مبيعات محلية «السلامة».

ومن جهة أخرى، بلغ عدد شهادات الضمان الصادرة عن صندوق ضمان تمويل الصادرات لمرحلة ما قبل الشحن «ضمان فينانس» 65 شهادة مقابل 57 شهادة سنة 2013 و44 شهادة سنة 2012.



وشهد قطاع الفلاحة والصيد البحري انتعاشة حيث ارتفعت نسبة نموّه من -4 % سنة 2013 إلى 2,8 % سنة 2014 ويعزى هذا إلى الظروف المناخية الملائمة التي ساهمت في ارتفاع إنتاج الحبوب والزيتون.

وفي مجال تطوّر الأسعار، عرفت نسبة التضخم لسنة 2014 انفرجا ملموسا حيث بلغت بحساب المعاملات السنوية 5,5% مقابل 6,1% خلال سنة 2013.

وبلغ حجم المبادلات التجارية التونسية مع الخارج خلال سنة 2014 حوالي 28406,7 م د عند التصدير و42042,6 م د عند التوريد لتسجل بذلك ارتفاعا على التوالي بـ 2,5% و 6,4% للمبادلات التجارية مقارنة بسنة 2013.

واتسم القطاع الخارجي بتواصل توسع عجز الميزان الجاري خلال سنة 2014 ليلبغ 8,9% من الناتج المحلي الإجمالي مقابل 8,3% سنة 2013.

وتواصل انزلاق العجز التجاري الذي بلغ مستوى قياسيا (6.13 مليار دينار) في حين لم يتسنّ تغطيته بفائض ميزان الخدمات إلا في حدود حوالي 23%. غير أنه وبالرغم من هذه التطوّرات، أمكن الحفاظ على مستوى مريح للاحتياطي الصافي من العملة الأجنبية بما يعادل 129 يوما من التوريد في نهاية شهر جانفي 2015 مقابل 112 يوم في موفى السنة المنقضية.





## الوضع الاقتصادي لسنة 2014<sup>1</sup> المحيط الإقتصادي الدولي

بلغت نسبة النمو العالمي خلال سنة 2014، 3,3% مقابل 3% سنة 2013. واتسم نسق النمو بالتباين بين مختلف البلدان وكذلك بين أهم المناطق الإقتصادية في العالم. ففي البلدان الصاعدة والنامية، تم تسجيل نمو أضعف مما تم تسجيله قبل الأزمة المالية العالمية وبعدها مباشرة خلال فترة الإنتعاش، حيث ما تزال تداعيات الأزمة المالية العالمية وخاصة التداين العمومي والخاص المرتفع تلقي بثقلها على نسق الإنتعاش التي اتسمت بضعف الإستثمار والطلب مما أدى إلى محدودية مستوى النمو في هذه البلدان.

وقد عرفت الأسواق المالية الدولية توجّها نحو الإرتفاع باستثناء المؤشرات الأوروبية التي سجلت تراجعاً بسبب تراجع آفاق اقتصاد منطقة الأورو التي ما تزال مهددة باحتداد المخاطر الجيوسياسية التي أثرت سلباً على عدة جوانب منها نسق نمو حجم المبادلات التجارية. ومن جهة أخرى، تحسنت مؤشرات البورصة في الولايات المتحدة نتيجة تحسن آفاق نمو الإقتصاد الأمريكي لاسيما بالقطاع التكنولوجي وكذلك تحسنت مؤشرات البورصة اليابانية حيث استفادت من الإجراءات النقدية الهامة التي اتخذها بنك اليابان وهو ما من شأنه تيسير انخفاض إضافي لليان وقدرة تنافسية أفضل للمؤسسات المصدّرة.

### المحيط الإقتصادي الوطني

سجل الإقتصاد الوطني خلال سنة 2014 ارتفاعاً طفيفاً لنسبة النمو ليصل إلى 2,5% مقابل 2,4% سنة 2013 وذلك رغم تواصل تباطؤ المؤشر العام للإنتاج الصناعي خلال سنة 2014 (0,3% مقابل 2,1% سنة 2013) نتيجة انخفاض الإنتاج في الصناعات غير العملية خصوصاً قطاع المناجم والصناعات الكيماوية وتباطؤه في الصناعات العملية.

وعرف النمو الإقتصادي في البلدان المصنعة تباطؤاً نسبياً نتيجة عدة عوامل منها التراجع الهام للصادرات في الولايات المتحدة. واعتمدت اليابان سياسة تقشفية مما أثر على نسق الإستثمار الخاص فضلاً عن التقلص المسجل في الإنفاق العمومي، مما جعل هذه الحكومات تتخذ بعض الإجراءات لدفع النشاط الإقتصادي.

وشهدت منطقة الأورو، استقراراً في النشاط الإقتصادي تبعاً لضعف نسق الإستثمار والصادرات عموماً، مما أدى بمعظم بلدان المنطقة إلى تعديل ميزانياتها والتقليص في نسق سياسات التقشف بهدف دعم الإنتعاش الإقتصادية وذلك بالتوازي مع مواصلة اعتماد سياسة نقدية أكثر تيسيراً.

1 النشرة الإقتصادية عدد 106 البنك المركزي التونسي بتاريخ جانفي 2015



ترأسها السيد رئيس الجمهورية وذلك بهدف التعريف وتدعيم دور شركة «كوتيناس» في مساندة الصادرات التونسية نحو إفريقيا.

■ 24 سبتمبر 2014 : المشاركة في منتدى نظّمته جمعية «فلاحتنا» حول «النهوض بصادرات المواد الفلاحية نحو روسيا: الفرص والتحديات» تمّ تقديم خلالها شركة «كوتيناس» والمنتجات التأمينية التي توفّرها للمصدرين.

■ 29 أكتوبر - 1 نوفمبر 2014 : المشاركة في الصالون الدولي للإستثمار الفلاحي والتكنولوجيا SIAT 2014

■ 10-12 نوفمبر 2014 : شاركت شركة «كوتيناس» في اللقاء السنوي الخامس لـ «اتحاد أمان» الذي انعقد في طهران / إيران. ويضمّ هذا الإتحاد المؤسسات العربية والإسلامية لتأمين التجارة الخارجية ويهدف لتطوير صناعة ائتمان الصادرات وضمان الإستثمار في الدول الأعضاء وتوفير أرضية مناسبة لتبادل المعلومات والخبرات بينها إلى جانب تقديم المساعدة الفنية لإنشاء شركات جديدة وتطوير مؤسسات الائتمان الحالية.



## ■ المشاركة في الملتقيات والبعثات الاقتصادية

■ 7 ماي 2014 : المشاركة في المنتدى السنوي السادس عشر لـ Economiste Magrébin ولأول مرة برعاية شركة كوتيناس حول «تونس - إفريقيا : القارة هي الأفاق»

■ 21-24 ماي 2014 : المشاركة في الصالون المتوسطي العاشر للصناعات الغذائية بصفاقس «MED FOOD 2014» للتعريف بخدمات ومنتجات شركة «كوتيناس»

■ 1-5 جوان 2014 : المشاركة في البعثة الاقتصادية لرجال الأعمال نحو أربيل / العراق .

■ 3 جوان 2014 : المشاركة في ملتقى السفراء الأفارقة بتونس الذي نظّمه الإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية (UTICA) حول : «تونس - إفريقيا : لنبني المستقبل معا»

■ 5-6 جوان 2014 : المشاركة في منتدى نظّمه المعهد العربي لرؤساء المؤسسات - IACE - تونس حول «La Tunisie et l'Afrique subsaharienne : Pour une stratégie d'intégration durable»

■ 12-13 جوان 2014 : المشاركة في منتدى FIPA حول فرص الإستثمار في تونس للتعريف بخدمات ومنتجات شركة «كوتيناس»

■ 20-27 جوان 2014 : المشاركة في البعثة الاقتصادية الرئاسية التي شملت مالي والنيجر والتشاد والغابون والتي



توقيع إتفاقية تعاون بين الكوتيناس و EXIM BANK المجر

## التقرير المعنوي لسنة 2014

حرصت شركة «كوتيناس» خلال سنة 2014 على مواصلة تفعيل دورها وتطوير نشاطها ومزيد تقريب خدماتها من المؤسسات التونسية من خلال برنامج تحسيبي شامل تمحور أساسا فيما يلي :

### ■ وسائل الإعلام المكتوبة

مواصلة القيام بحملات دعائية للشركة ومنتجاتها التأمينية وذلك في مختلف وسائل الإعلام من بينها: «Réalités», «Leaders», «L'Economiste Maghrébin»...

### ■ وسائل الإعلام المرئية والمسموعة

تقديم عديد المداخلات ضمن نشرات الأخبار في مختلف القنوات التلفزيونية والإذاعية حول دور شركة «كوتيناس» في مساندة وتدعيم الصادرات التونسية وتوفير منتجات تأمينية جديدة لتشجيع البنوك على تمويل الشركات المصدرة باعتبار توفير تغطية تأمينية لهذه القروض إلى جانب توسيع مجال تدخل شركة «كوتيناس» بتأمين المبيعات المحلية بعد إنجاز عملية الدمج مع شركة «Assurcrédit»

■ 21 جوان 2014: المشاركة في برنامج في إذاعة تونس الثقافية حول دور شركة «كوتيناس» في تدعيم الصادرات الوطنية.

### ■ تدعيم التعاون مع البنوك وهياكل المساندة

تدعيم التعاون مع البنوك: تنظيم دورات تكوينية مع أغلب البنوك التونسية الناشطة في مجال تمويل الصادرات (STB، BNA، UIB، BIAT، ATIJARI) ... قصد تطوير شراكة ناجعة بين البنوك كموولة للصادرات الوطنية و«كوتيناس» كمؤمن لها لتدعيم مساندة المؤسسة المصدرة

■ 11 مارس 2014 : توقيع إتفاقية تعاون مع MEHIB / EXIM BANK HONGRIE لتعزيز العلاقات التجارية بين تونس والمجر وذلك بحضور السيد كاتب الدولة للتعاون الدولي وسعادة سفير المجر بتونس.

■ 19 أوت 2014 : إمضاء إتفاقية مع البنك الدولي للتصرف في آلية تأمين الصادرات لمرحلة ما قبل الشحن وذلك في إطار برنامج تطوير الصادرات في نسخته الثالثة بحضور السيد وزير المالية والسيدة وزيرة التجارة والذي يهدف إلى تسهيل تمويل الصادرات لمرحلة ما قبل الشحن.

### ■ تنظيم ملتقيات

■ 11 أكتوبر 2014 : ملتقى مع مجمع «الوكيل» بمشاركة 25 شركة للمجمع والنظر في حاجياته التأمينية وستعمم هذه المبادرة مع أهم المجمعيات التونسية.

### ■ تنظيم أيام تحسيسية بالجهات

■ 27 فيفري 2014 : تنظيم يوم تحسيبي بفرصة بالتعاون مع غرفة التجارة والصناعة بالجنوب الغربي حول «آليات تأمين القروض التجارية لمساندة تطوير نشاط المؤسسة الاقتصادية»

## عقد تأمين عمليات متداولة (صادرات و مبيعات محلية)



## عقد تأمين عمليات متداولة (صادرات و مبيعات محلية)

- يلبّي حاجيات أغلبية المؤسسات الإقتصادية
- موجّه إلى المؤسسات الإقتصادية (المقيمة وغير المقيمة) التي تقوم بعمليات تصدير و/أو مبيعات محلية بصفة منتظمة لسلع أو خدمات خاصة بأجل
- يمنح الضمان في شكل سقف تغطية متجدّدة على كلّ مشتري أجنبي أو مشتري محلي بصفة آلية حسب عمليات الخلاص التي يقوم بها المشتري الأجنبي أو التونسي
- يغطّي خسائر عدم الدفع الناجمة عن تحقّق خطر تجاري
- إمكانية توسيع مجال التغطية، بالنسبة للعمليات التصديرية، ليشمل المخاطر على المشتري العمومي، المخاطر غير التجارية ومخاطر وقف الصفقة

# كوتيناس

الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية  
رائدة تأمين الصادرات

www.cotunace.com.tn



كما تميّز النشاط الفني لشركة «كوتيناس» خلال سنة 2014 أساسا بما يلي:

- اكتتاب 102 عقد جديد مع مزيد التحكم في سياسة فسخ العقود
- استقرار أقساط التأمين المكتسبة (صادرات و مبيعات محلية) في مستوى 9,7 م.د وذلك رغم التراجع المسجل في نشاط المجمع الكيميائي التونسي وكذلك انخفاض أقساط التأمين بعنوان المخاطر غير التجارية (34,5%)
- المحافظة على نفس مستوى مدخّرات المخاطر العالقة بعنوان الخطر التجاري (لحساب شركة «كوتيناس») مقارنة بسنة 2013 الذي بلغ 5,9 م.د
- بلغت التعويضات الجمالية التي تمّ صرفها 4,2 م.د منها 2,4 م.د لحساب الشركة عن تحقّق مخاطر تجارية (1,8 م.د لصادرات و 0,6 م.د مبيعات محلية)
- بلغت التوظّيفات الجمالية للشركة سنة 2014 حوالي 65,3 م.د مقابل 64,4 م.د في سنة 2013

وختاما أنتهز هذه الفرصة لأتقدّم بجزيل الشكر للمساهمين لساندتهم المتواصلة ولأعضاء مجلس الإدارة لمجهوداتهم القيّمة ولموظفي الشركة لتفانيهم.  
والله ولي التوفيق

رئيسة مجلس الإدارة  
سهيلة شبشوب

كما واصلت شركة «كوتيناس» تقريب خدماتها من المؤسسة (تصدير وسوق محلية) وذلك بتركيز توجهها نحو الجهات لمزيد التعريف بعقود التأمين التي توفرها الشركة كآليات مساندة في ظل الصعوبات الاقتصادية الظرفية التي تمر بها بلادنا.

وسعيّا منها لتذليل الصعوبات التي تواجهها المؤسسات للحصول على التمويل اللازم لصادراتها، سعت شركة «كوتيناس» إلى مزيد ترغيب البنوك في إتماد التأمين الذي توفره كضمان للتمويل البنكي للصادرات وإجتناّب اشتراط ضمانات عينية تعوز المصدر أو يعزف عن تقديمها.

وفي هذا الإطار ولتطوير وتنوع آليات ضمان الصادرات وحرصا منها على تدعيم دورها في هذا المجال، أمضت الشركة في أوت 2014 اتفاقية مع البنك الدولي في إطار البرنامج الثالث لتدعيم الصادرات، حيث تمّ خلال هذا البرنامج الترفيع في أسقف التغطية وتوسيع مجال تدخّل صندوق ضمان تمويل الصادرات لمرحلة ما قبل الشحن ليشمل تأمين الإنتصاب بالخارج ومختلف الكفالات.

### حضرات السيّدات والسّادة الكرام،

بالرغم من المناخ الاقتصادي الصعب الذي تنشط فيه الشركة، فقد استطعنا خلال سنة 2014 تحقيق نتيجة فنية ايجابية بلغت 722,807 أ.د مقارنة بسنة 2013 والتي بلغت 392,235 أ.د كما مكّن تطور المردودية المالية للتوظيفات من تحقيق تحسّنا ملحوظا في النتيجة المحاسبية الصافية التي بلغت حوالي 1,663 م.د في سنة 2014 اي بارتفاع يقدر بـ8% مقارنة بسنة 2013



# كلمة رئيسة مجلس الإدارة

## السيدات والسادة المساهمون الكرام،

يسعدني أن أقدم لكم التقرير السنوي للشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية «كوتيناس» الذي يبرز تطوّر النشاط الفني والمالي للمؤسسة ويعرض عليكم القوائم المالية للسنة المحاسبية 2014.

تميّزت سنة 2014 بالإنطلاق الفعلي في توفير تغطية متكاملة للمؤسسة الاقتصادية تشمل تأمين الصادرات وتأمين المبيعات على السوق المحلية. وقد تمّ تمكين حرفاء الشركة من توسعة مجال تأمينهم ليشمل كلّ المبيعات بأجل كما مكنت عملية الاندماج بين «الكوتيناس» وشركة «Assurcrédit» من الترفيع في أسقف التغطية خاصة على السوق المحلية نظرا لأهمية الملاءة المالية للشركة مقارنة بشركة «Assurcrédit» المستوعبة.

كما حرصت شركة «كوتيناس» خلال سنة 2014 على تكثيف عملها التحسيس والإعلامي ومضاعفة عدد الزيارات الميدانية لتقريب خدماتها من المؤسسة الاقتصادية التونسية ومواصلة مساندة المؤسسات بتوفير الخدمات التأمينية الملائمة لحاجياتها لتحسين توقعها في أسواقها التقليدية ولاقتحام الأسواق الواعدة.

وفي هذا الإطار، عمدت شركة «كوتيناس» إلى مرافقة الشركات التونسية المصدّرة في حملاتها التسويقية بالبلدان الإفريقية من ذلك المشاركة في البعثة الاقتصادية الرئاسية التي شملت أربعة بلدان إفريقية.



دعم متواصل للمؤسسة  
الاقتصادية والانطلاق الفعلي  
في توفير تغطية متكاملة  
للصادرات والمبيعات المحلية

9,7 م د  
رقم المعاملات

4,2 م د  
تعويضات

1,7 م د  
نتيجة 2014، تطور بنسبة 8%





## أعضاء مجلس الإدارة

### رئيسة مجلس الإدارة

السيدة سهيلة شبشوب : الرئيس المدير العام

### أعضاء مجلس الإدارة

السيدة فاتن الملولي

السيد عبد اللطيف حمام

السيد كمال مقرّش

السيد عبد الحّي شويخة

السيد ياسر رجب

السيد هشام الوسلاطي

السيد الأسعد زروق

السيد عدنان الصائم

السيد فهمي ذويب

السيد بشير اللّومي

السيد أنتوان لومونيا

### مراقب الحسابات

السيد عبد اللطيف عباس مكتب «اتحاد المراجعة التونسي» :

# كوتيناس

الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية  
رائدة تأمين الصادرات + المبيعات المحلية



وقاية ، تعويض وتحصيل ديونكم على حرفائكم  
تغطية المخاطر التجارية والمخاطر غير التجارية



- عقد تأمين عمليات متداولة : لتغطية الصادرات + المبيعات المحلية المنتظمة
- عقد تأمين متعدد المخاطر للتصدير «كاماكس»
- عقد تأمين محدد : لتغطية عمليات تصدير محددة للبنوك



- عقد تأمين خطابات الاعتماد المستندية

- عقد تأمين قرض المشتري

- «ضمان فينانس» لتسهيل التمويل البنكي للصادرات خلال مرحلة ما قبل الشحن
- عقد تأمين مبسط : لفائدة المؤسسات الصغرى والمتوسطة
- المساعدة القانونية لإستخلاص ديونكم على حرفائكم
- عقد تأمين الإستثمار بتونس + بالخارج



# الفهرس



3	أعضاء مجلس الإدارة
5	كلمة رئيسة المجلس
8	التقرير المعنوي لسنة 2014
10	الوضع الإقتصادي لسنة 2014
12	نشاط الشركة خلال سنة 2014
12	<b>النشاط الفني</b>
12	- عقود التأمين
12	- المبادلات التجارية المؤمنة
13	- أقساط التأمين
13	- الإلتزامات
14	- نشاط صندوق ضمان تمويل الصادرات لمرحلة ما قبل الشحن «ضمان فينانس»
14	- أعباء الحوادث
15	<b>التوظيفات الجمليّة</b>
15	<b>النتيجة الفنيّة والنتيجة المحاسبيّة</b>
16	تقارير مراقب الحسابات لسنة 2014
20	قرارات الجلسة العامة العاديّة بتاريخ 9 جوان 2015
22	القوائم الماليّة لسنة 2014

## المقر الإجمالي

14، نهج بورجين ( 8006 سابقا) حي مونبليزير 1073 تونس  
الهاتف: (216) 71 908 600 / الفاكس: (216) 71 909 439  
البريد الإلكتروني: info@cotunace.com.tn - موقع الواب: www.cotunace.com.tn

## فرع سوسة

نهج محمد معروف عمارة قلولو الطابق الأول 4000 سوسة  
الهاتف: (216) 73 220 609 / (216) 73 220 610 - الفاكس: (216) 73 220 611

## فرع صفاقس

شارع 14 جانفي عمارة العين بالاص الطابق السابع مكتب عدد: 702 - 3027 صفاقس  
الهاتف: (216) 74 417 778 / (216) 74 417 777 - الفاكس: (216) 74 417 770